

Nanopublication — Sir John Falstaff comme Étude de Personnage Visuel — Contradiction, Excès, et Diffraction Naturelle de l'Aquarelle

par Arnaud Quercy [2] · Monsieur John Falstaff · 2022

Affirmation 1: Sir John Falstaff comme Étude de Personnage Visuel — Contradiction, Excès, et Diffraction Naturelle de l'Aquarelle

J'ai choisi l'aquarelle comme médium pour traduire le Sir [3] John [1] Falstaff [4] de Shakespeare [5] en forme visuelle parce que l'instabilité inhérente du médium reflète la contradiction fondamentale du personnage : esprit et complaisance envers soi-même, vitalité exubérante et ambiguïté morale, grandeur théâtrale et dégonflement comique. Les coulures fluides et les mélanges incontrôlés de l'aquarelle sur papier mettent en acte ce que Falstaff incarne — un excès irréductible qui résiste au confinement, déborde au-delà de son propre contour.

CONTEXTE

Sir John Falstaff — l'invention la plus volumineuse de Shakespeare, apparaissant à travers **Henry IV* Parties 1 et 2* et **The Merry Wives of Windsor** — est un personnage qui défie la réduction. Il est simultanément compagnon et parasite, philosophe et lâche, aimé et méprisable. Son humour n'est jamais simple : il est toujours conscient de lui-même, s'auto-sapant, et pourtant jamais assez pleinement ironique pour être du pur cynisme. Il est un homme de chaleur genuine et de vice genuine, et Shakespeare refuse de résoudre la tension.

En traduisant ce personnage en aquarelle, j'ai travaillé avec les analogies structurelles du médium à la nature de Falstaff. La gamme orange chaude — tan, brun rosé, terre de Sienna brûlée, blé — construit une fondation de présence corporelle, de caractère terreux, la rougeur chauffée d'un homme qui mange, boit, et vit bruyamment. Ces tons s'accumulent sans être pleinement contrôlés, s'accumulant et séchant à leur propre tempo, ce qui convient à un personnage dont les appétits excèdent toujours légèrement sa volonté. Le travail de ligne noire — gestuel, assertif, non-illusionniste — fournit l'esprit : notation aiguë, ironique sur le lavis chaud, comme la dextérité verbale de Falstaff posée sur sa corpulence considérable.

La grille de carrés colorés sur la gauche de la composition fonctionne comme quelque chose d'autre que de la pure décoration : elle introduit un rythme visuel, une sorte d'inventaire ou de décompte, un écho de la comptabilité sans fin de Falstaff des dettes, plaisirs, et justifications. L'accent bleu — inattendu dans une

composition si chaude — marque les moments occasionnels de pathos genuine du personnage, les leurs de quelque chose de plus sérieux dans la comédie.

L'œuvre appartient à la collection Untamed Creations, qui rassemble des pièces gouvernées par l'expression libre plutôt que par une méthode systématique. Ce n'est pas de la translittération idéamorphique opérant à travers un codex ; c'est du portraiture direct de personnage à travers l'intuition chromatique et gestuelle. La qualité "untamed" est précisément ce que Falstaff exige : sa vitalité ne peut être systématisée sans devenir quelque chose d'autre.

RÉFÉRENCES

- [1] Arnaud Quercy (2022). Monsieur John Falstaff — Catalog raisonné. <https://arnaud-quercy.art/en/catalogue-raisonne/AQC0433.html>
- [2] Quercy, A. ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-2662-7790>
- [3] Quercy, A. (2022). Sir John Falstaff (AQC0433). Collection Untamed Creations. Art Quam Anima. https://artquamanima.com/fr/oeuvres/2022/01/monsieur-john-falstaff_4wm.html
- [4] Bloom, Harold. **Shakespeare: The Invention of the Human**. Riverhead Books, 1998. [Chapitre sur Falstaff comme création suprême de Shakespeare de l'auto-délice]
- [5] Shakespeare, William. **Henry IV, Part 1** (c. 1597). The Arden Shakespeare. Methuen, 1960.
- [6] Shakespeare, William. **Henry IV, Part 2** (c. 1600). The Arden Shakespeare. Methuen, 1966.

PROFIL ÉPISTÉMIQUE

Type de revendication	artistic statement
Voix	first person
Statut épistémique	authorial attestation
Méthodologie	direct practice knowledge
Certitude	high

SOMME DE CONTRÔLE (SHA-256)

94e19a51ff00d7f04c510e1f68cc7e396e5a4eea0107aa2fc66eee31bf1b8326

Artiste	Arnaud Quercy
Date	2022
Collection	Créations Sauvages
Certificat	20231231-0019
Asset code	AQC0433
Version	1
Publié le	2026-04-06

Date de publication: 2026-04-07

URI persistant: <https://multimodal.institute/fr/nanopubs/2026/03/AQC0433-sir-john-falstaff-as-visual-character-study-contradiction-ex.pdf>

Contenu disponible sous licence Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 (CC BY-NC 4.0)